

順利過渡至電子印花系統

Smooth migration to e-levy system



所有印花機將由今年七月一日起停用，為網上電子印花徵費系統所取代，這不妨看作業界整體跨進網上世代的第一步。電子印花系統去年六月才正式推出，只用了一年多一點時間，市場份額合共佔百分之九十九的外遊會員，就都已開立了電子印花系統帳戶(見「議會簡報」)。我代表議會感謝會員通力合作，希望大家使用電子印花系統後，可以更順利拓展網上業務。

議會會員潛烏龜有限公司(turtobook.com)，最近贏得了「2019香港資訊及通訊科技獎：智慧出行獎」的銅獎(智慧旅遊)。議會有會員贏得資訊科技獎實在可喜可賀，尤其是這家由年輕人成立的公司，憑藉資訊科技與本身專長，在競爭日益劇烈的市場找到了立足點。希望其他會員也能一樣，令資訊科技為我所用，以免落在人後。

銀髮旅遊近年成為增長迅速的市場，原因在於年長消費者的人數增加，而他們的健康大都不錯，加上消費能力甚高，時間非常充裕，所以就喜歡外遊消遣了。不過，長者旅遊時，一些獨有的問題畢竟需要照顧，議會於是編寫了《銀髮旅遊服務小貼士》，務求會員能為這些顧客提供更佳服務。

議會為求旅遊業監管局成立後，能夠繼續在業界擔當領頭角色並且為會員提供各種服務，早在去年就已委託了顧問公司作全面研究(見「議會簡報」)。顧問公司的研究報告仍未完成，可望在今年內出台。將來旅監局負責業界監管後，會員和議會同樣需要應付全新的局面，必須團結一致，才有望繼續發展下去。☞

陳張樂怡

All franking machines, no longer in use from 1 July this year, are replaced by the e-levy system, which may be considered the first step of the industry to march en masse into the on-line world. With a little more than a year since the e-levy system was officially launched in June last year, outbound members with a combined market share of 99% have created their own e-levy accounts (see "Council Bulletin"). I thank members on the TIC's behalf for their full cooperation, and hope they can expand their online business by making use of the e-levy system.

Turtobook Limited (turtobook.com), a member of the TIC, has won a Bronze Award (Smart Tourism) in the Hong Kong ICT Awards 2019: Smart Mobility Award. It is indeed heartening to learn that one of TIC members has won an IT prize, especially since the young people who set up the company are capable of gaining a foothold in the market, which is increasingly competitive, through IT and their own expertise. It is hoped that other members can also make IT work for them in order not to be left behind.

Silver tourism has begun to boom in recent years as senior consumers, whose number is on the rise and who are generally healthy and have high spending power and a lot of free time, like to travel to while away time. When senior people travel, however, there are some matters peculiar to them that need to attend to, which is why the TIC has compiled a booklet of tips for silver tourism in order for members to better serve this group of customers.

The TIC commissioned a consultancy as early as last year to carry out a comprehensive study to ensure that it will continue to be capable of playing a leading role in the industry and providing various kinds of services for members after the Travel Industry Authority (TIA) is set up (see "Council Bulletin"). While the study report has yet to be completed, it is expected to be ready within this year. When the TIA is responsible for regulation of the industry, members and the TIC have to deal with a completely new situation, and thus unity is necessary if we wish to achieve continuous development. ☞

Alice Chan